Žični termostat / Wired thermostat

SASWELL SAS816WHL-0

Uporabniški priročnik
User manual

SI | *Uporabniški priročnik*

Termostat Saswell SAS816WHL-0 je preprost žični termostat z analogno nastavitvijo in digitalnim prikazom temperature. Primeren je za ogrevalne in hladilne sisteme.

Navodila za uporabo in vzdrževanje so del splošnih prodajnih pogojev. Pridržujemo si pravico do sprememb detajlov, tehnologije in izvedbe. Garancija velja le skupaj z računom. Dopuščamo možnost napak v tekstu.

Varovanje narave

Elektronske naprave in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka Vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjskih odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

v1

Pomembna opozorila pred prvo uporabo, namestitvijo in vzdrževanje naprave:

Pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo ne samo termostata, ampak tudi peči ali klimatske naprave. • Pred inštalacijo termostata izklopite dovod električnega toka! • Priporočamo, da inštalacijo opravi kvalificiran delavec! • Električni krog mora biti zavarovan z varovalko, ki ne presega tokovne obremenitve ožičenja • Pri montaži upoštevajte vse varnostne predpise • Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature. To bi znižalo natančnost merjenja temperature • Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe • Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi saj le te lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov • Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, kapljajoči in brizgajoči vodi • Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd. • Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka • V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov • Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije. Izdelek sme popravljati le usposobljen strokovnjak • Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo • Izdelka ne potapljajte v vodo ali v druge tekočine • Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo prodajalni, kjer ste ga kupili • Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost • Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Za izdelek je bila izdana izjava o skladnosti.

Ta in ostala dokumentacija je dostopna na spletni strani www.sen-controls.eu.
Proizvajalec izdelka je SASWELL CONTROLS (HONGKONG) LTD.
Uvoznik in distributer za Saswell je Sen Controls d.o.o., Belokranjska cesta 29, 8340 Črnomelj, Slovenija

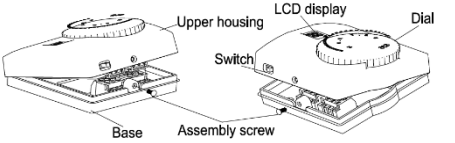
Lastnosti

- Preprosta uporaba
- LCD ekran za prikaz temperature
- Opcijski prikaz temperature v Celzijih ali Fahrenheitu
- Možnost vklopa dnevnega, nočnega ali ročnega načina nastavitve temperature
- Opozorilo za zamenjavo baterije
- Samodejna zaščita proti zmrzovanju

Specifikacije enote

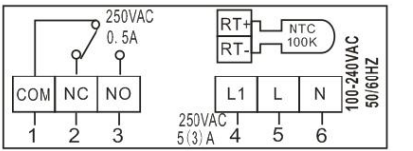
Napajanje	100-220V AC 50/60Hz Imax 5A napetostni kontakt Imax 3A breznapetostni kontakt
Merjenje / nastavitev temperature	0°C ~ 30°C (natančnost 1°C) / nastavitev 5-30°C
Temperatura okolice delovanja	0°C ~50°C
Skladiščna temperatura	-10°C ~ +60°C
Dimenzije	86 x 86 x 32mm

Opis ter montaža termostata
Namestitev in potek montaže



1. Odstranite vijak s podnožja termostata. Previdno privzdignite sprednji pokrov iz ohišja. Na silo ne poskušajte dvigniti pokrova, saj lahko povzroči poškodbe na ohišju ali termostatu samem. Bodite previdni, da se ne izgubi notranja matica ohišja, saj ni fiksna, če vijak popolnoma od vijačite.
2. Termostat bi sedaj morali imeti ločen na zadnjo in sprednjo stran.
3. Izvedite električno vezavo
4. Nato pri vijačite zadnji del ohišja na steno in ga fiksirajte. Pazite, da bo spodnji del ohišja pred vijačenjem pravilno obrnjen (»matica« mora biti spodaj).
5. Nato previdno spojite oba dela ohišja skupaj. Namestite sprednji pokrov z odstranjenim vijakom za montažo.

Termostat je tako nameščen in pripravljen za uporabo.

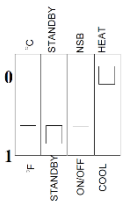


Električna vezava:
1 preklopni kontakt; 2 mirovni kontakt; 3 delovni kontakt
4 delovna faza; 5 fazni vodnik; 6 nevtralni vodnik;
RT+, RT- priklop tipala specifikacij NTC 100K.
Električno vezavo naj opravi usposobljena oseba in pred vezavo preverite, da se izklopili glavno varovalko oz. dovod elektrike!

Konfiguracija DIP stikal

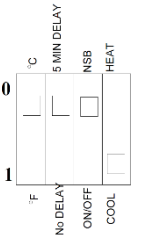
Termostat ima pod ohišjem nameščena DIP stikala. Glede na njihovo nastavitev tudi prilagodite način delovanja termostata. Do teh je najlažje dostopati pred oz. med samo namestitvijo termostata na steno.

Primer nastavitve DIP stikal:



Primer 1

Primer 2



V primeru 1 je nastavljen prikaz temperature v °F, način ON ali OFF, način gretja in brez zamika zagona kompresorja / ogrevanja.
V primeru 2 je nastavljen prikaz temperature v °C, način nočne in dnevne temperature, način hlajenja in z zamikom zagona kompresorja.

Opis stikal sledi na naslednji strani.

Opis DIP stikal

Stikalo **°C / °F**
Tukaj nastavite željen prikaz temperature v Celzijih ali v Fahrenheitih.

Stikalo **ON OFF** / ☼☾
Če je stikalo premaknjeno na ON OFF pomeni, da se tipka na ohišju **ON☼ / OFF☾** obnaša kot vklop in izklop termostata.
Če je stikalo premaknjeno na ☼☾ pomeni, da se tipka na ohišju **ON☼ / OFF☾** obnaša kot vklop in izklop nočnega oz. dnevnega režima (NSB način).

Stikalo **Heat / Cool**
Če je stikalo nastavljeno na HEAT pomeni, da je termostat namenjen ogrevanju. Obratno, je namenjen hlajenju.

Stikalo **Nodelay / Delay** Zakasnitev vklopa pri hlajenju
Če je stikalo nastavljeno na Nodelay pomeni, da termostat vklaplja kompresor brez zakasnitve.
Če je stikalo nastavljeno na Delay pomeni, da ima termostat varnostno 5 minutno zakasnitev pri vklopu kompresorja.

Uporaba termostata

Prikaz na ekranu:

Ekran (glej sliko na desni za razlago)

Na ekranu je vedno prikazana trenutna temperatura prostora (1). Ko je prikazana temperatura prostora, je takrat tudi prikazan simbol 2 . Ko obračate gumb za nastavitev temperature, se pa na ekranu izpiše in utripa trenutno izbrana temperatura (simbol 1). Na ekranu je tudi možen prikaz dnevnega / nočnega načina, opozorilo za slabo baterijo (simbol 3), simbol za ogrevanje (simbol 4), simbol za hlajenje (simbol 5) ter enota temperature (simbol 6).

Nastavitev temperature

Z obračanjem velikega gumba preprosto nastavite željeno temperaturo. Ta se vam sproti izpisuje na LCD ekranu.

Delovanje oz. potreba po ogrevanju / hlajenju

Ko temperatura prostora pade pod željeno ogrevalno temperaturo, se na ekranu prikaže simbol plamenov na desni spodnji strani. Če je termostat v načinu hlajenja in ko je potreba po hlajenju, se pa prikaže simbol snežinke.

Slabe baterije

Ko so baterije že skoraj da iztrošene, se na ekranu prikaže simbol skoraj prazne baterije.

NSB nastavitve

Ta nastavitev omogoča uporabo dnevno nočnega režima, ki ga ročno nastavljate po potrebi. S pomočjo DIP stikal mora biti ta opcija vklopljena in takrat vam, ko je stikalo na termostatu nastavljeno na simbol lune ☾, pomeni da bo termostat prilagodil temperaturo za -4°C manj od nastavljene. Primer – dnevno temperaturo ste si nastavili na 22°C in zvečer pred spanjem preklopite stikalo v nočni način. Termostat samodejno nastavi temperaturo ogrevanja na 18°C.

Če je termostat nastavljen na hlajenje, bo ta funkcija povišala temperaturo za +4°C.

ON/OFF nastavitve
Če imate na termostatu v DIP stikalih nastavljeno na ON/OFF, pomeni da se stikalo na ohišju obnaša kot tipka za popoln vklop oz. izklop termostata.

Možne napake na termostatu
Če se zgodi, da pride do okvare s termostatom, vam le ta tudi to izpiše na LCD ekranu.
Če se izpiše **E1** – Senzor v termostatu je v kratkem stiku. Termostat bo prenehal z delovanjem.
Če se izpiše **E2** – Senzor v termostatu je v okvari. Termostat bo prenehal z delovanjem.

Temperaturni alarm
Če temperatura v prostoru naraste preko 30°C, se na ekranu termostata izpiše **HI.** V načinu ogrevanja, se le to izklopi.
Če temperatura v prostoru pade pod 5°C, se na ekranu termostata izpiše **LO**. V načinu hlajenja, se le ta izklopi.

EN | *Instruction manual*

Thermostat Saswell SAS816WHL-0 is a simple wired thermostat with analogue temperature setting and a digital display. It's used in heating and cooling systems.

The instructions for use and maintenance are part of the general terms and conditions of sale. We reserve the right to change the details, technology and performance. The guarantee is valid only with the original invoice. We allow the possibility of errors in the text.

Envirionment protection

Do not place electronic devices and batteries after the end of their life in mixed municipal waste, use collection points of separate waste. By properly removing the product, you will prevent negative effects on human health and the environment. Recycling of materials contributes to the protection of natural resources. More information on the recycling of this product is offered to you by administrative units, household waste treatment organizations or the point of sale where you purchased the product.

Important notes before first use, installation and maintenance:

Before use, carefully read the manual not only for the thermostat, but also for the heating device (heat pump, etc.) • Turn off the power supply before installing the thermostat! • We recommend that the installation is done by a qualified electrician • the electrical circuit must be secured with a fuse that does not exceed the current load of the wiring • Please note all safety instructions before installing • Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold, humidity and sudden temperature changes. This would reduce the accuracy of the temperature measurement • Do not place the product in places that are prone to vibrations and shocks - this can cause damage • Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperatures or moisture, as these can cause damage to one of the functions product, shorter energy endurance, damage to batteries, and deformation of plastic parts. • Do not expose the product to rain or moisture, dripping or spraying water. • Do not place any sources of fire on the product, for example, spark plugs etc. • Do not place the product in places where there is insufficient air circulation. • Do not insert any objects into the ventilation openings. • Do not interfere with the internal electrical wiring of the product. It may be damaged and therefore terminate the warranty. The product must only be repaired by a trained specialist. • Use a moderately moistened cloth for cleaning. Do not use solutions or cleaning products - may damage plastic parts and electrical wiring • Do not immerse the product in water or other liquids. • Do not repair it yourself if the product is damaged or defective. Put it in the repair shop where you bought it • The product should not be used by a person (including children) by physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge impeded by the safe use of the device if they are not controlled, or if they were not informed by the person responsible for their safety about the use of the device • Children's control is necessary to ensure that they do not play with the device.

Declaration of conformity has been issued for the product. This and other documentation is available on the website www.sen-controls.eu.
The manufacturer of the product is SASWELL CONTROLS (HONGKONG) LTD.
Importer and distributor for Saswell is Sen Controls d.o.o., Belokranjska cesta 29, 8340 Črnomelj, Slovenia

Features

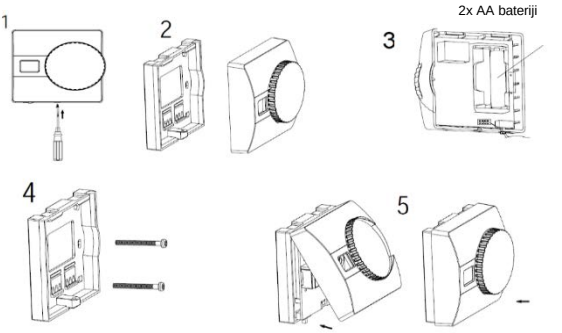
- Simple to use
- Temperature displayed on LCD screen
- Optional display of temperature in Celsius or Fahrenheit
- Optional use of night, day mode or manual temperature setting
- On display low battery warning
- Automatic anti-freeze protection

Specifications of the thermostat

Power	100-220V AC 50/60Hz Imax 5A volt contact Imax 3A voltfree contact
Room temperature display / setting range	0°C ~ 30°C (Accuracy 1°C) Setting range 5-30°C
Ambient temperature	0°C ~50°C
Transport or warehouse temperature	-10°C ~ +60°C
Dimensions	115 x 90 x 32mm

Description and thermostat installation

Installation of the thermostat



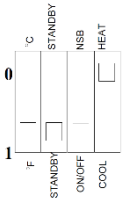
1. Remove the screw, located below the thermostat. Carefully lift up the front part of the housing. Don't try it with too much force as you may damage the housing or the thermostat itself. Also be careful not to lose the small nut from the screw, if you completely unscrew it.
2. Thermostat should now be separated on two parts – front and back side.
3. In the battery compartment install two new alkaline AA LR6 1.5V batteries. Make sure you place them with correct polarity.
4. Then screw the back part of the thermostat on the desired place on the wall. Make sure that the housing is rotated correctly (the "nut" should be looking downwards). You can now also check the next part of setting the DIP switches and do the electrical installation before going to step 5.
5. Afterwards place the front part of the housing on the back, the one you've installed on the wall. Fix the housing with the removed screw.

Thermostat is now installed and ready for use.

DIP switch configuration

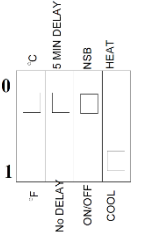
DIP switches are located under the housing on the electrical circuit. Regarding of their setup you also configure the way the thermostat works. The easiest access is during the wall installation, described above.

Example of DIP switch setting



Example 1

Example 2



At example 1, the DIP switches are set for Fanhrenheit temperature display, ON/OFF mode, Heating mode and without delay of the compressor start.

At example 2, the DIP switches are set on Celsius temperature display, NSB Night and Day temperature mode, Cooling mode and with the compressor start delay.

DIP switch description is on the next page.

DIP switch description

Switch **°C / °F**
Here you can select the temperature settin in Celsius or Fahrenheit.

Switch **ON OFF** / ☼☾
If the switch is set to ON OFF, that means that the **ON☼ / OFF☾** switch on the housing behaves like a normal ON or OFF switch, to control the thermostat. On = working; Off = turned off.
If the switch is set to ☼☾, the **ON☼ / OFF☾** switch on the housing behaves like a switch for changing the night or day mode (low or high temperature NSB).

Switch **Heat / Cool**
If the switch is set to HEAT, the thermostat will be meant for heating purposes. Otherwise (set on Cool) its meant for cooling.

Switch **No delay / Delay**
If the switch is set to Nodelay, the thermostat will turn on the compressor for cooling with no delay.
Otherwise (set to delay), the thermostat will start the compressor with a 5 minute delay.

Using the thermostat Display (See the picture on the right)

The current room temperature (1) is always displayed on the screen. With that, a small house symbol is also displayed (2). When you turn the button to change the temperature, the small symbol (2) disappears and now you're setting the temperature which is also blinking (1). The thermostat also displays which heating mode is currently selected (NSB, day or night), heating symbol if there is a need for heating (4), cooling symbol if there is a need for cooling (5) and the temperature unit (6).

Screen display

Setting the temperature
With the simple turning of the button you can easily set the desired temperature. The temperature displays on screen.

How it works – Need for heating / cooling
When the room temperatures falls below the desired heating temperature, the thermostat displays a flame symbol (4). That means the thermostat has issued a command for heating. If the thermostat is set for cooling and the temperature falls below the desired, the thermostat displays snowflake symbol (5) and a cooling command is issued.

Worn batteries
When the batteries are almost worn out, the thermostat displays a symbol for low battery (3).

NSB settings
These settings allow the use of a manual night/day regime. First, you have to enable this option via DIP switches. When you set the desired temperature, the thermostat will lower it when the switch is set on the moon symbol ☾ by 4°C**.** Example – you set the day temperature (switch is on the sun ☼ symbol) on 22°C. When you set the switch on the moon ☾ symbol, the temperature will be automatically set on 18°C. If the thermostat is set on cooling, the temperature will be increased by 4°C.

ON/OFF settings
If you have set the DIP switches to ON/OFF, the outside switch on the housing will work like a button for turning on or turning off the thermostat.

Possible errors on the thermostat
If there is a problem with the thermostat, an error will appear on the display.
Error display: **E1** – Sensor in the thermostat is in short circuit. Thermostat will stop working.
Error display: **E2** – Sensor in the thermostat is defective. Thermostat will stop working.

Temperature alarm
If the room temperature goes above 30°C, the thermostat displays **HI** on the LCD screen. If the thermostat is in heating mode, it will turn off automatically.
If the room temperature falls below 5°C, the thermostat displays **LO** on the LCD screen. If the thermostat is in cooling mode, it will turn off automatically.